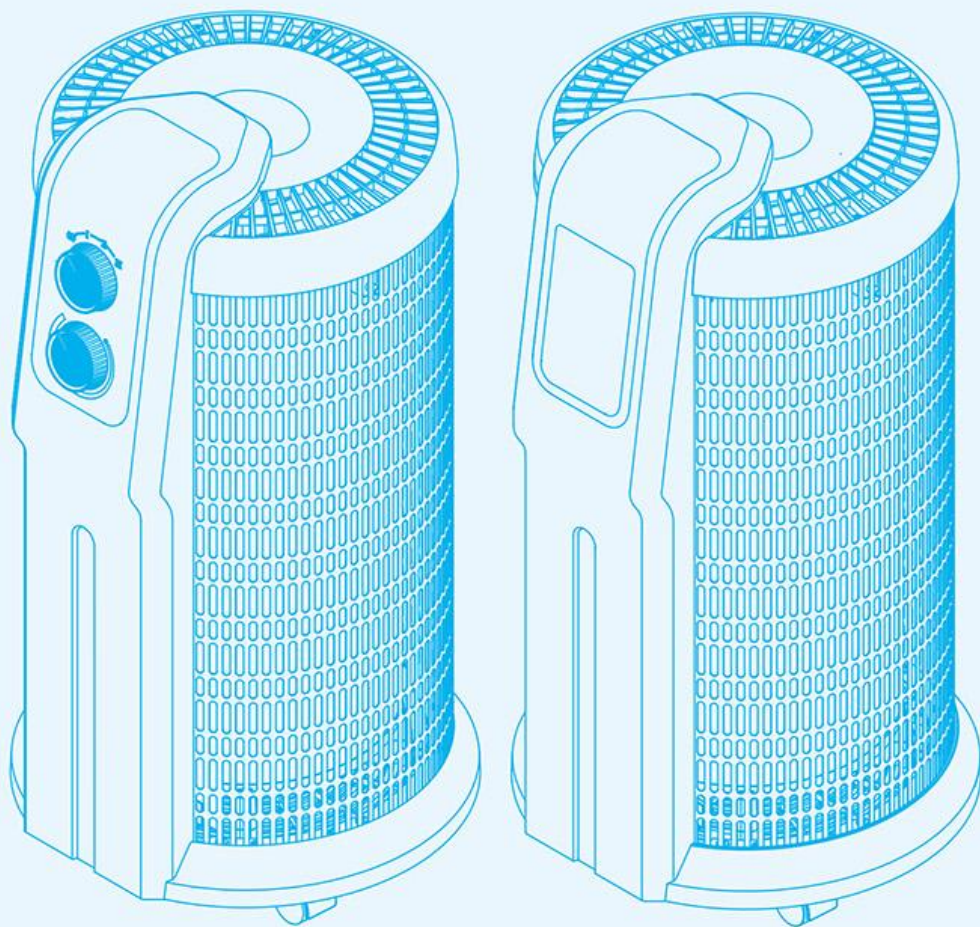




电暖器
HEATER



使用说明书 Instruction Manual

*使用电暖器前，请先细阅使用说明，并请妥善保管以便将来翻阅。

*Read all instructions carefully before using the HEATER, and keep this instruction for future reference when necessary.

重要安全提示

Important Safety Information

- 使用电暖器前，请先细阅使用说明。

Read all instructions carefully before using the Heater.

- 本机不是为体质、感觉或智力有障碍人士或8岁以下或缺乏经验及知识者使用，除非他们曾经接受负责安全人士的监督或指示，大人应指导小孩不可把玩电器。除非在负责安全人士的监督或指示，8岁以下小孩不可清洁及维护本机。

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

- 本机及电源线应摆放于8岁以下小孩不能触及的地方

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similiary qualified persons in order to avoid a hazard.

- 切勿使用可使电暖器自动开机的外加管理程式、时间制、遥控系统或任何其它装置，以免因电暖器被覆盖或摆放位置不当而发生火警。

The Heater is not intended to be operated by means of an external programmer, timer, sepearte remote-control system or any other device that switches the Heater on automatically, since a fire risk exists if Heater is covered or positioned incorrectly.

- 警告：为防止电暖器过热，切勿覆盖电暖器的出、入风口。使用中的电暖器出口会发出高热，切勿触碰。电暖器与易燃物品（如家俱、枕头、床铺、毛毡或窗帘等）保持安全距离。
出风口安全距离：不少于0.9米
入风口安全距离：不少于0.3米

WARNING: In order to avoid over heating, do not cover the Heater. The Heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surface. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, beddings, clothes and curtains at least 3 feet (0.9m) from air outlet and 1 feet (0.3m) from air inlet of the Heater.

- 电暖器不可摆放于有潜在危险的地方使用（例如：非常潮湿环境、易燃物品或化学品仓库）

The Heater must NOT be used in potentially dangerous location such as flammable explosive, chemical laden or wet atmospheres.

重要安全提示

Important Safety Information

- 打开包装，检查产品，如发现产品有损坏，请勿使用并及时联系经销商。

Remove the package and ensure that the Heater is undamaged. In case of doubt do not use the Heater and contact your supplier.

- 包装物料并非玩具，不可让小孩玩耍。
Do not let children play parts of package.

- 电暖器不适用于室外及作工业用途。
Heater is intended for household use ONLY, not for industrial or outdoor use.

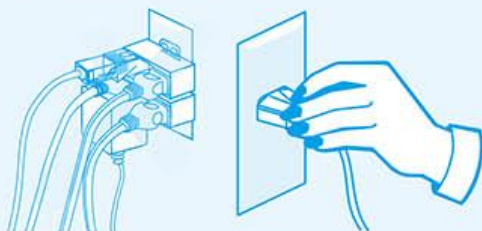
- 使用电暖器前，请确认规格标贴上所示的额定电压与当地供电电压相同。如有疑问可向经销商查询。

Before using the Heater, check if the voltage marked on the rating label corresponds to the mains in your home.



- 请使用独立插座。勿使用万能插座或拖板，容易发生危险。

Avoid using extension cord as the extension cord may overheat and casue fire.



- 切勿把电暖器摆放于电源插座下方。

The Heater must not be located immediately below a socket outlet.

- 拔除插头时不可拉扯电源线，必须紧握插头，把插头拔出。

Do not pull the power cord to disconnect with power source. Always grasp the plug to pull out.

- 切勿将任何异物放入机内，或阻挡机身出风口及入风口，或将电暖器放置在柔软或不稳固的表面上（例如床铺），皆因以上一切行为均会导致机身过热，引发短路或火灾。

Do not insert any objects into the Heater as it may cause an electric shock or fire or damage to the Heater. Do not block or tamper with the Heater in any manner while it is in operation, To prevent a possible fire, do not block air inlet or outlet in any manner. Do not place on soft surfaces, like a bed, where opening may become blocked.

- 警告：总电源开/关键不应作为切断电源用途。

WARNING: The Main Power Switch and the On/Off switch should not be used as the sole means of disconnecting power.

- 当机身温度过热时，电暖器有自动关机功能，应立即检查并停止使用此机，并参照第9页。

When the Heater are overheat, it will cut off the power automatically.
DO NOT OPERATE THE HEATER AND INSPECT THE HEATER, REFER TO PAGE 9.

- 警告：清理前必须先拔除电源插头。

WARNING: To avoid danger of electric shock, unplug from outlet when not in use and before cleaning.

- 电暖器不可摆近水盘、浴缸、花洒、泳池、潮湿或有积水的周边环境使用。

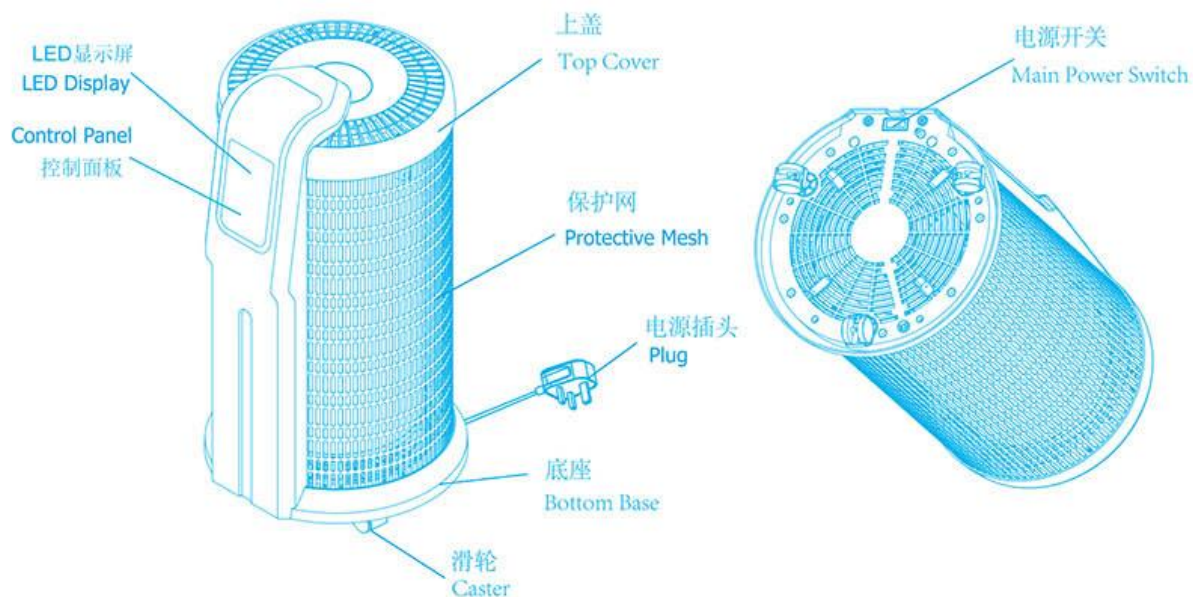
The Heater is not intended for use in the immediate surroundings of a basin, a bath, a shower, a swimming pool, a wet or damp locations.

-  本产品含有可回收材料，不可把本产品作为未分类废物。请联系当地就近指定回收点。

 This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.

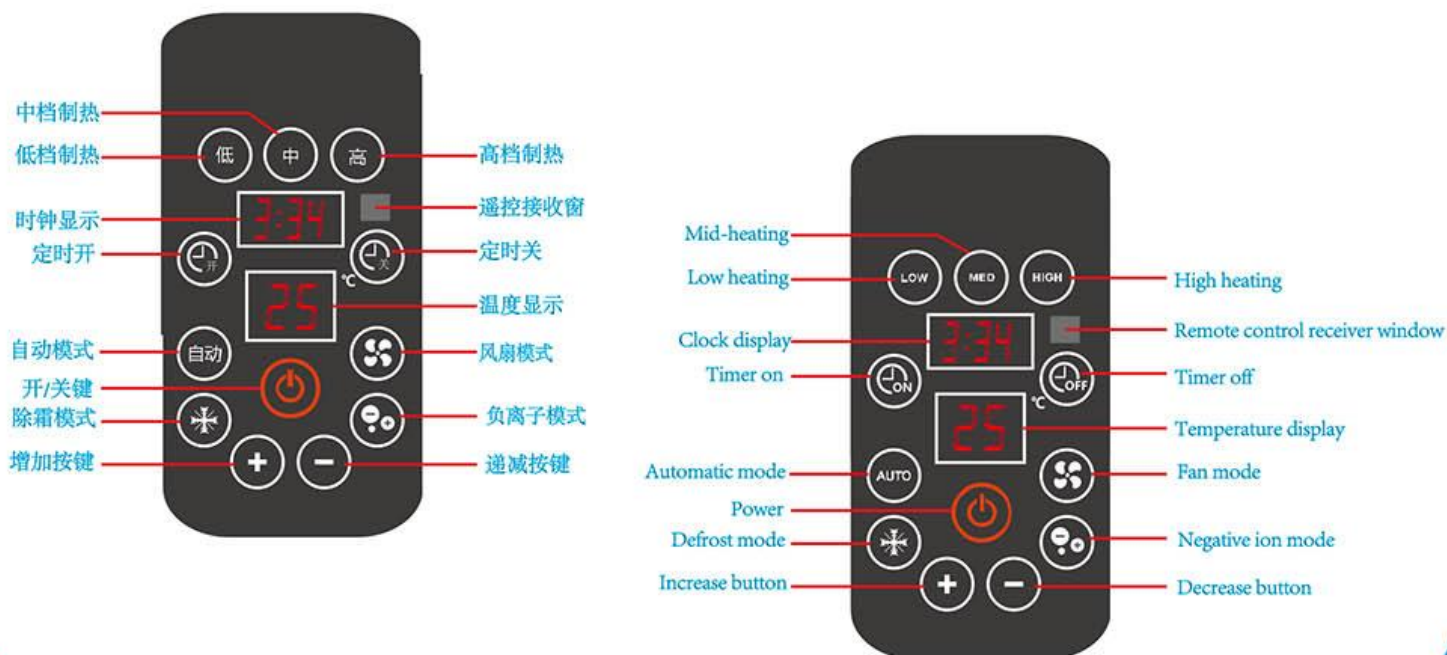
各部名称-电子式

Main Parts (For Electronic Model)



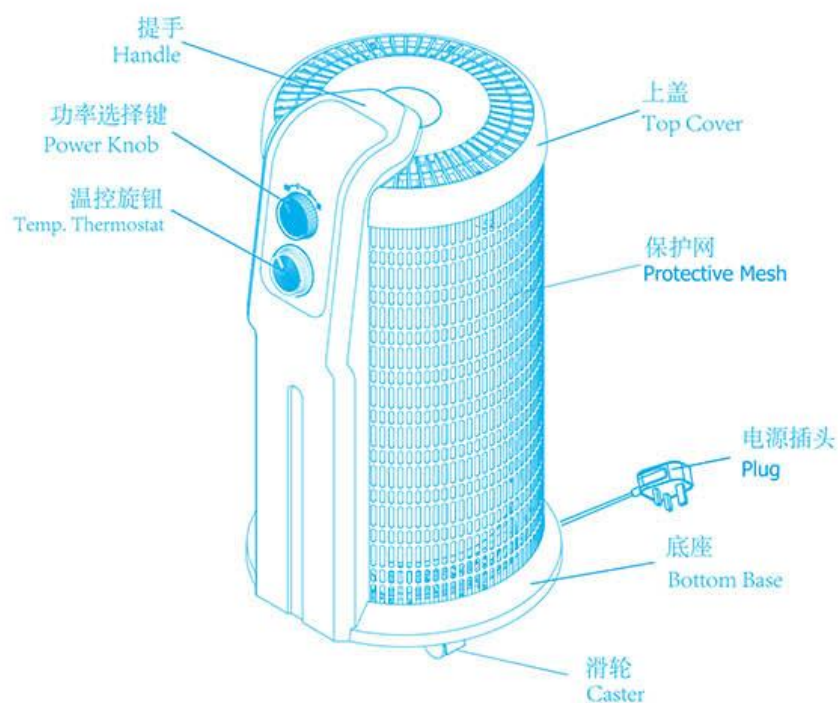
操作部件

Operation Parts



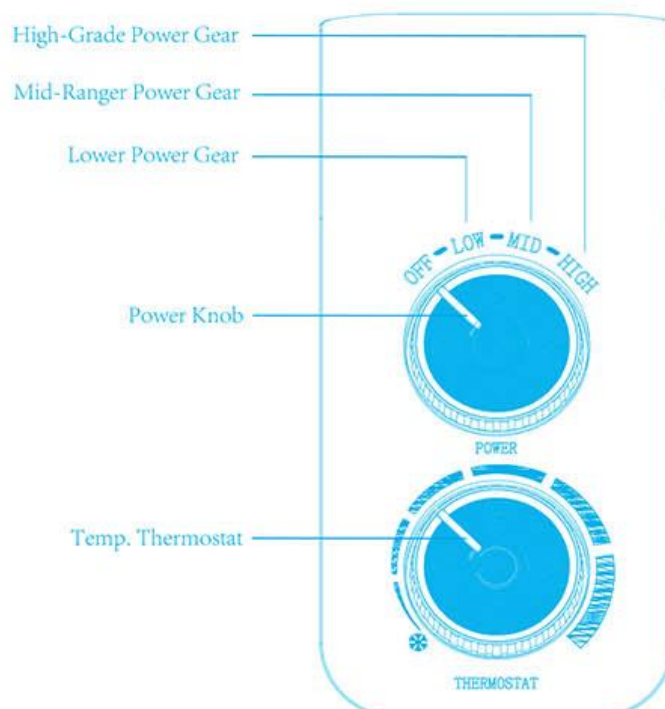
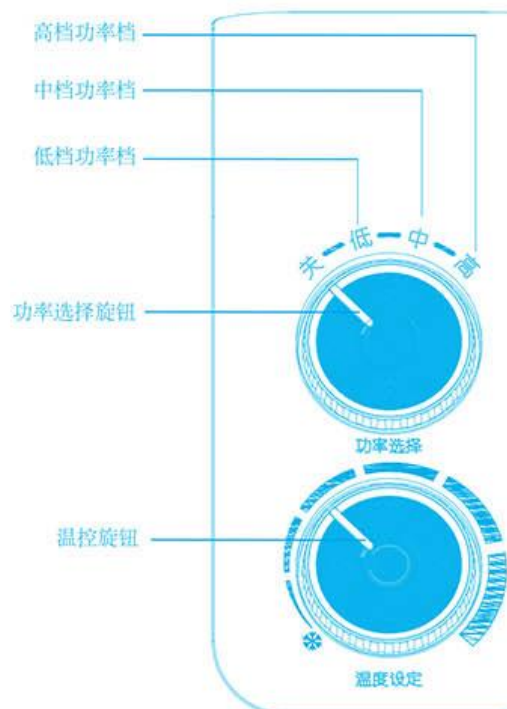
各部名称-机械式

Main Parts (For Mechanical Model)



操作部件

Operation Parts



注意：第一次使用电暖器，可能会出现少量气味，因本产品在生产时发热元件带有一层保护油，此乃正常现象。

NOTE: For first time operation, there will have some smell, because this Heater have some protective oil on the surface of the heating element during production.

电暖器可使用机身正面按键操作，或改用遥控器操作

1. 小心从包装内取出电暖器。
2. 将电暖器摆放于稳固的平面上。
3. 按总电源开/关键至关机状态,将插头插入220V的独立插座,按总电源开/关至开机状态,“B”声发出及LED显示屏亮起2秒后再熄灭,电暖器进入准备状态。









The Heater may be operated by the manual controls located on the front of Heater or by your remote control.

1. Carefully remove the Heater from the plastic bag and the carton.
2. Place the Heater on a stable flat surface.
3. Set the Main Power Switch to “OFF” position. Plug the Power Cord into a A.C 220V electrical outlet. turn the Main Power switch to ‘ON’ position. A ‘Beep’ and the LED display will light on two second and the Heater is ready to use.
4. ‘’ 键：开启或关闭电暖器，或者取消部分功能设置（如定时开/关机等）。
 - a. 待机时操作此键是启动电暖器，电暖器按照上次关机时的工作模式运行；
 - b. 电暖器运行时操作此键是关闭电暖器，使之进入待机状态，显示全部关闭。
 - c. 电暖器处于定时开/关机状态时操作此键是取消该设定；
 - d. 首次上电显示默认为自动模式运行，默认设定温度18℃。
4. ‘’ button: turn on or off the heater, or cancel some functions settings (such as timer on / off, etc.).
 - a. when standby, this key is to turn on the heater, heater will run according to the last shutdown mode.
 - b. when heater operation, this key is to turn off the heater, make it into standby mode, display all closed.
 - c. when heater in timer on / off status, this key is to cancel the timer setting.
 - d. when the first time turn on, defaults to auto mode, the default setting temperature 18℃.
5. ‘’ 键：操作此键启动/停止风扇。
 - a. 风机只在电暖器开启时才能运行；
 - b. 风机在中档功率，高档功率运行时，强制运行；
 - c. 电暖器在低档功率运行时，可以人为设定是否需要开启风机，开启风机则风机会与电暖器同步开停运行，否则风机停止，不运行。
5. ‘’ button: the operation of this key is to start / stop the fan.
 - a. the fan will only operate when the heater is turned.
 - b. the fan in the mid-range power, high-end power operation, forced to run.
 - c. heater at low power operation, can be artificially set whether to enable the fan, the fan can run or stop when touch this button.

6. ‘+’ 键:
设置温度操作时, 是对应 (1℃) 依次递增, 温度设定范围5℃~45℃;
设置定时操作时, 是调整小时数, 对应 (1小时) 依次递增, 在定时设置范围1~23小时内循环变动。
6. ‘+’ key:
When setting temperature operation, corresponding (1℃) in ascending order, the temperature setting range 5℃~45℃.
When setting a timer operation is to adjust the number of hours corresponding to (1 hour) is incremented, cyclic variations in the timing set within 1 to 23 hours.
7. ‘-’ 键:
设置温度操作时, 是对应 (1℃) 依次递减, 温度设定范围5℃~45℃;
设置定时操作时, 是调整分钟数, 对应 (1分钟) 依次递增, 在定时设置范围0~59分钟内循环变动。
7. ‘-’ button:
When setting temperature operation, corresponding (1℃) followed by decreasing the temperature setting range 5℃~45℃.
When setting a timer operation is to adjust the number of minutes, correspondence (1 minute) is incremented, cyclic variations in the timing set within 0 to 59 minutes.
8. ‘+’ 键或 ‘-’ 键支持连接操作, 即按住此键不松时, 对应设置温度或定时时间的数字会依次连续变动, 从而实现快速数字输入。遥控器 ‘+’ 键和 ‘-’ 键不支持连接操作。
8. By holding either the ‘+’ key or ‘-’ keys on the heater control panel, you are able to fast scroll both temperature and timer digit selections.
This option is not available via the remote control.
9. ‘+’ 键和 ‘-’ 键支持组合键操作, 即同时按住两个键3秒后松手, 可以进入环温查询, 即此时温度屏显示数值为当前环境温度值; 显示4秒后, 温度屏返回显示设定温度值。
9. ‘+’ button and ‘-’ keys support key combination operation, namely three seconds while holding down two keys let go, you can enter the ambient temperature inquiry, the display screen when the temperature value of the current ambient temperature value, Show 4 seconds after the temperature of the display screen returns the set temperature value.
10. ‘⏻’ 键:
设置定时关机模式及预约时间, 此功能只有在电暖器开机运行中有效, 关机无效。
10. ‘⏻’ button:
Set timing shutdown mode and an appointment time, this feature is only effective in the operation of the heater, power shutdown is invalid.
11. ‘⏻’ 键:
设置定时开机模式及预约时间, 此功能只有电暖器待机中有效, 开机状态下操作无效。
11. ‘⏻’ key:
Set regular boot mode and appointments, this feature is only valid when heater in standby mode, operation invalid in boot state.
12. ‘低’ 键: 设置电暖器为手动模式运行, 电暖器低档功率运行;
12. ‘LOW’ key: Set the heat to manual mode, low power operation.

功能设定-电子式

Function Setting (For Electronic Model)

13. ‘中’ 键：设置电暖器为手动模式运行，电暖器中档功率运行，风机同时运行；
13. ‘MID’ key: Set the heater to manual mode, the heater mid-power operation, the fan runs at the same time.
14. ‘高’ 键：设置电暖器为手动模式运行，加热器高档功率运行，风机同时运行；
14. ‘HIGH’ key: Set the heater to manual mode, the heater high-end power operation, the fan runs at the same time.
15.  键，遥控器使用，设置电暖器运行功率，操作依次在高中低三档循环切换。
15.  key, this key only available on remote controller, set the heater operating power, operating low, mid, high power in order to cycle.
16.  键：设置电暖器为自动运行模式。
16.  key: Set the heater to automatic operation mode.
17.  键：开启/关闭防结霜功能。防霜模式下，设定温度固定为10℃，环境温度 $\leq 7^{\circ}\text{C}$ 开启加热，环境温度 $\geq 10^{\circ}\text{C}$ 关闭加热。
17.  key: enable / disable the anti-frost function. Under frost mode, the set temperature is fixed at 10°C , turn on the heating $\leq 7^{\circ}\text{C}$ ambient temperature, while ambient temperature $\geq 10^{\circ}\text{C}$ turn off the heating.
18.  键：选择开、启负离子。
18.  key: Select On or Off the anion.

故障显示 fault display

1. E1：机身倾倒大于或等于 60° 或者机身过热保护时显示E1，机身平放或温度降低后，人工操作开机，恢复正常运行。
1. E1 : when dumping heater body is greater than or equal to 60° or body overheat protect, it will display E1, after put the heater in flat or the temperature is reduced, you need to reboot the heater, it will restore normal operation.
2. E2：温度传感器故障，检查温度传感器是否脱落，断线或者粘连。故障去除后人工操作开机，恢复正常运行。
2. E2: the temperature sensor failure, check if the temperature sensor is off, break or adhesion. after the removal of faults, you need to reboot the heater to return to normal operation.

降温保护

Cooling protection

降温保护：关机时，风扇及指示灯会延时 1 分钟才关闭，起到降低机内温度的作用。
Cooling protection: even you turn off the heater, the fan and indicator will delay 1 min before shutdown, serve to reduce the internal temperature to protect electronics.

SAFETY PRECAUTIONS

安全注意事项：请勿带电接触控制板，有触电危险！

Safety Precautions: Do not live touch panel, there is danger of electric shock!

功能设定-机械式

Function Setting (For Mechanical Model)

注意：第一次使用电暖器，可能会出现少量气味，因本产品在生产时发热元件带有一层保护油，此乃正常现象。

NOTE: For first time operation, there will have some smell, because this Heater have some protective oil on the surface of the heating element during production.

1. 小心从包装内取出电暖器。
2. 将电暖器摆放于稳固的平面上。
3. 将插头插入电压220V的独立插座，要开机时，按下电源开关键。

按下电源开关键后，旋转功率选择旋钮，由‘关’档开始，顺时针转动，‘低’点为低功率档，负离子和风机启动，‘中’点为中档功率，负离子和风机启动，‘高’点为高档功率档，负离子和风机启动，旋到功率档时指示灯会亮起，‘关’档为电源切断档，不使用时，请将旋钮旋到‘关’档位置，并拔出电源插头。

1. Carefully remove the Heater from the plastic bag and the carton.
2. Place the Heater on a stable flat surface.
3. Independent power supply socket will be inserted into the voltage according to rating label 220v, press the power switch to boot.

After press the power switch, rotate power knob, from 'OFF' gear, the clockwise rotation, the 'LOW' dot for low power gear, fan and anion run automatically, 'MID' dot for mid-range power gear, fan and anion run automatically, 'HIGH' dot for high-grade power gear, fan and anion run automatically, when rotation to the power gears, the indicator will light, 'OFF' gear for power off, when Heater not in use, please rotate the knob to the 'OFF' gear position, pull the plug out.

4. 温控操作 - 温控器可自动控制电暖器开启或暂停，达到维持某一温度的效果。
 - 温控旋钮 (TEMP) 调整至最大位置；
 - 当室温达至理想温度，将温控旋钮 (TEMP) 逆时针方向旋转，直到电源显示灯熄灭 (电暖器暂停加热)；
 - 待室内温度降低后，电暖器自动重新开启直至达到设定温度，电暖器再次暂停加热；
 - 电暖器将不断循环开启/暂停工作。

4. Thermostat control – The thermostat can control on and off of the Heater to keep the room temperature at a desired level.
 - Turn the TEMP knob to the maximum position.
 - Once the desired room temperature has reached, turn the knob anti-clockwise until the power indicator turn off (the Heater is temporary cut off)
 - When the room temperature has decreased, the Heater will turn on automatically, and will turn off again when the desired temperature has reached.
 - It is normal for the Heater to cycle ON and OFF as it maintains the SET TEMP.

遥控器-电子式

Remote Control (For Electronic Model)

1. 遥控器操作方式与机身按键操作方式相同。
2. 更换电池：使用一枚3伏特锂电池
1. All functions performed by the Remote Control work are identical to the Manual Controls Panel.
2. Battery replacement: Install one 3V Lithium battery

警告

- 1) 请把电池放在儿童触碰不到的地方。如果孩子吞下电池，需立即致电咨询医生。
- 2) 不要对电池进行充电或随意弃置在有火源的地方。
- 3) 保持应把电池放置在干燥阴凉的地方。
- 4) 以正确的方式插入电池。

注意：第一次使用遥控器时，请把遥控器下部的塑料薄片拉出，方可正常操作。

Note: The first time you use the remote controller, please Pull out the lower part of the plastic sheet inside it, before normal operation.



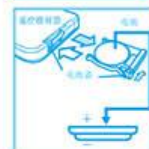
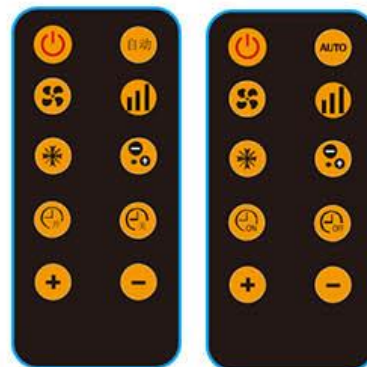
电池的处理—请按相关地区的法律规定处理用过的电池。

WARNING

- 1) Keep batteries out of reach of children. Should a child swallow a battery, consult a doctor immediately.
- 2) Do not recharge or dispose in fire.
- 3) Keep in a dry and cool place
- 4) Insert battery in right direction.



Battery Disposal – please dispose the used battery per municipal or provincial law.



特殊安全装置

Safety Features

1. 电暖器内置恒温保护装置,防止机身过热。
2. 若电暖器倾倒,电暖器即时自动停止工作,直到将电暖器垂直放回固定平面上,方可重新操作。
3. 当机内温度超出限定温度,电暖器将自动停止操作,需要重新设置才可恢复正常操作。
 - 3.1. 拔除插头,等待30分钟,让机内温度降低。
 - 3.2. 重新插上插头,让电暖器继续操作。
1. A thermal overload protector is built-in to prevent overheating.
2. If the unit is tilted, a safety system will cut off the power automatically. Put the unit on a vertical position and it will operate again.
3. When the Heater is overheat, it will be shut off automatically.
 - 3.1. To RESET the Heater: Unplug the Heater and wait for 30 minutes to cool down.
 - 3.2. Turn ON the Heater again to resume operation.

防倾倒保护

Tip-over Protection

1. 产品必须水平摆放才能正常开启;
2. 为防止机器倾倒而引起事故特设倾倒开关保护,产品水平倾斜60度即断电保护,关闭所有输出,需要水平放置后机器即可正常开机。
1. The product must be placed to the level when normally running;
2. To prevent accidents caused by machinery dumping, we add tip-over switch protection; if product level tilted 60°, it will turn off all outputs, you need to put it horizontally to start the machine normally.

清理及维护 Maintenance

警告：不使用本机时，经常保持拔除电源，及切勿将此机浸于水或其他液体中。

清洁前应确保电暖器处于冷却状态。

清理：清理时切勿将此机浸于水或其他液体中。

使用吸尘器毛刷将保护网上的尘埃及杂物吸走，机身使用湿润软布抹擦清洁。

注意：切勿使用含有腐蚀性的清洁剂或溶液清理此机。

储存：连同使用说明，把电暖器存放于清洁及干燥的地方。

WARNING: ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD BEFORE MOVING OR SERVICING. DO NOT IMMERSE THE HEATER IN WATER!

MAKE SURE THE HEATER IS COMPLETELY COOL DOWN BEFORE CLEANING

CLEANING: Clean the protective mesh with the vacuum brush attachment on your vacuum cleaner. Clean the body of the Heater with a soft cloth.

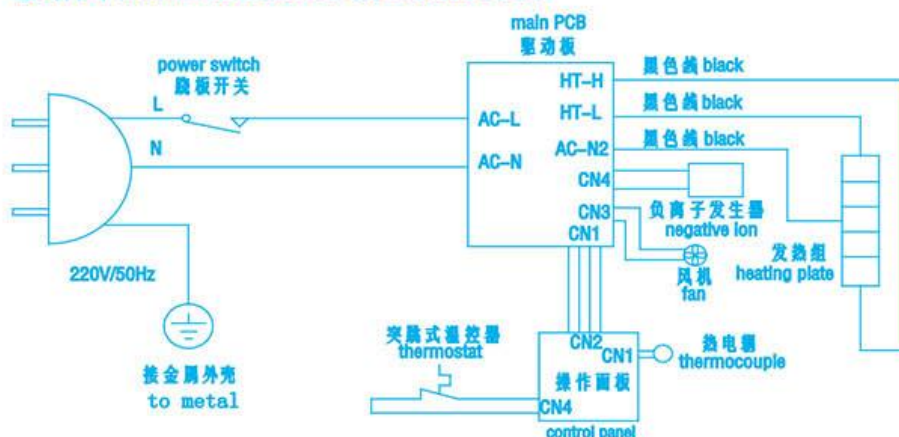
CAUTION: Do NOT use gasoline, benzene, thinner, harsh cleaners, etc., as they will damage the Heater. NEVER use ALCOHOL or any other SOLVENTS.

STORAGE: Store the Heater with these instructions in the original box in a cool and dry place.

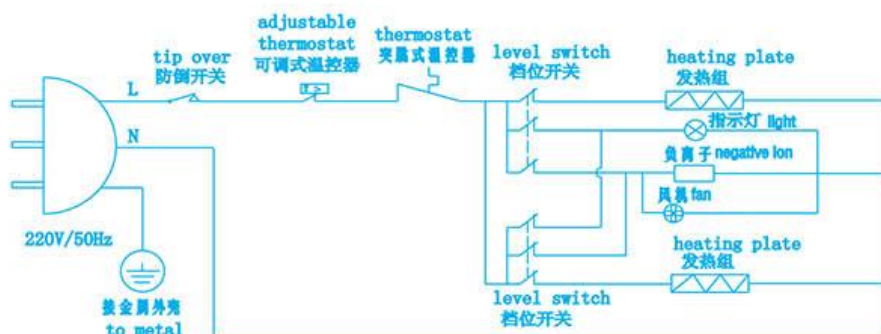
电路图

ELECTRICAL SCHEMATICS

电路图 ELECTRICAL SCHEMATICS



适用于电子式机型
(For Electronic Model)



适用于机械式机型
(For Mechanical Model)

产品保用证

承诺:

整机免费保修壹年,电热膜保修三年,产品质量问题壹年包换,包换条件:a.机组通220V电源不能正常工作,不产生热量;b.客户购买本公司产品后,开包检查时发现产品有破损(人为因素及自然灾害除外)。产品终身维护。全国联保。

要求:

1. 自购机之日起,在正常使用情况下,在保修期内可享受免费保修,超过保修期的提供终身维护,但在需要更换零部件时收取材料费,有关售后服务事宜请与当地销售单位或本公司售后服务中心联系;中心电话:0760-22622920;或登录公司售后网址:WWW.LVSD.COM.CN
2. 购买时间以经销商开出的购机发票或收据为准;
3. 在下列情况之一,不在免费保修和更换范围,但提供维修服务,另收取材料费(更换过程产生的运输费用和运输途中损坏的零部件由顾客负责):
 - a. 一切人为因素损坏,包括非正常工作环境使用,不按说明书使用所引起的损坏等;
 - b. 客户私自拆机,自行维修,改装或由未经本公司授权的单位维修;
 - c. 购买后因不良运输造成的损坏;
 - d. 因其他不可抗力:如火灾、雷击、水灾、地震等造成的损坏;
 - e. 不能出示有效证件,如:发票、收据、保修卡或公司盖章的发货单等;
 - f. 所有赠品均不在此服务范围。
4. 本公司产品凭保修卡保修,并请带购机有效凭证;
5. 自购机之日起,壹年内出现产品质量问题,需要更换机器(人为损坏:如产品外壳有划痕、移动或跌落而造成损坏、使用不当,配件不齐全、外包装损坏、产品脏、无有效的保修凭证等除外)可以到销售单位更换或维修;
6. 上述条例最终解释权归本公司

特别声明

- 1、本说明书经过仔细校对若有印刷上的错误或内容上的误解,本公司保留解释权;
- 2、若本产品日后有任何技术变动。恕不另行通知;
- 3、产品外观、颜色如有改动以实物为准。

香港京都实业有限公司(监制)

地址:香港九龙尖沙咀广东道17号海港城环球金融中心南座13A楼05至15室

中国公司:中山市朗田电器有限公司

地址:中山市东凤镇东海五路永益工业区(生产厂家)

电话:0760-22635267 22635656

传真:0760-22635656 邮编:528425

网址:www.ilvsd.com www.zslontan.com

邮箱:hklvsd@126.com

产品售后服务登记中心

扫描官方微信

或登录 www.lvsd.com.cn



利维斯顿京东旗舰店



利维斯顿天猫旗舰店



微信扫一扫,使用小程序



销售微信二维码

保修卡

产品型号：			
顾 客 详 细 资 料	姓名		
	地址	邮政编码：	
	电话	固话：	移动电话：
购 买 商 场	店名：	电话：	
	地址：		
保修期限：壹年		购买日期：	年 月 日

维修记录档案（维修员填写）

日期	维修内容	维修员签字
电话		

随机附件清单：
合格证（1张）、说明书（1份），遥控器（一个：适用于电子式）

维修取机凭条

日期	机 型	签名

使用建议：

- 1、根据国家明文规定将室内温度维持在适合人体温度很重要，也要可以减少不必要的电能浪费。
该标准依据国家现行有关标准：《供暖通风与空气调节设计规范》及《室内空气质量标准》

室内设计温度

建筑名称	建筑用途	标准温度
民用建筑	办公室、居室、病房	16°C-18°C
	教室、健身房、厨房	14°C-16°C
	托儿所、幼儿园	18°C-20°C
	浴室、卫生间	23°C-25°C
	车库	7°C-10°C
商业建筑	商场、超市	14°C-16°C
	体育馆	16°C-18°C
	餐厅、客房	18°C-20°C
工业建筑	轻工业房	≥15°C
	重工业房	≥12°C
其他	残疾人及特殊用房可参照国家有关规定并根据实际情况确定	

- 2、长期处于温度太高的环境，老人或儿童易感冒生病。

机型及参数

型号	电源/频率	功率(W)	机身尺寸(长*宽*高 mm)
OL22E	220V/50Hz	2200	280X280X560
OL20E	220V/50Hz	2000	280X280X560
OL18E	220V/50Hz	1800	280X280X560
OL16E	220V/50Hz	1600	280X280X560
OL22M	220V/50Hz	2200	280X280X560
OL20M	220V/50Hz	2000	280X280X560
OL18M	220V/50Hz	1800	280X280X560
OL16M	220V/50Hz	1600	280X280X560

回收说明

回收处理提示性说明

本产品是经过使用期限或者经过维修无法正常工作后，不应随意丢弃，请交由有废电器电子产品处理资格的企业，正确的方法请查阅国家或当地有关废弃电子产品受理的规定。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr)	多溴联苯 (PBBs)	多溴二苯醚 (PBDs)
黑色顶盖	○	○	○	○	○	○
黑色护网	○	○	○	○	○	○
电线	○	○	○	○	○	○
电源线	○	○	○	○	○	○
开关	○	○	○	○	○	○
PCB 板	○	○	○	○	○	○
电热板	○	○	○	○	○	○
电机	○	○	○	○	○	○
黑色底座	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T11364 的规定编制。

○:代表该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 规定的限量要求以下。

X:代表该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 规定的限量要求。



本产品 在说明书所述的正常 情况下使用时的“环保使用期限”为 10 年。
该期限为本企业自行制定